



LCIE

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type LCIE 04 ATEX 6180X

4 Appareil ou système de protection : Interface Types : PROFIBIS ...

5 Demandeur : A PUISSANCE 3

6 Adresse : ZA de Mijelane 33650 SAUCATS -FRANCE

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N°60028506/524811.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants : -EN 50014 (1997) + amendements 1 et 2 -EN 50020 (2002), EN 50281-1-1(1998)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

- II (2) G D [EEx ib] IIC
II 2 D IP6X T80°C
II 2D/(2) G D IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

Fontenay-aux-Roses, le 27 janvier 2005

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres Directive 94/9/EC

3 EC type Examination Certificate number LCIE 04 ATEX 6180X

4 Equipment or protective system : Interface Types : PROFIBIS...

5 Applicant : A PUISSANCE 3

6 Address : ZA de Mijelane 33650 SAUCATS-FRANCE

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the Directive 94/9/EC of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II of the Directive. The examination and test results are recorded in confidential report N°60028506/524811.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with : -EN 50014 (1997) + amendments 1 and 2 -EN 50020 (2002), EN 50281-1-1 (1998)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11 This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

- II (2) G D [EEx ib] IIC
II 2 D IP6X T80°C
II 2D/(2) G D IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

Le Directeur de l'organisme certificateur Manager of the certification body

Signature of Michel BRÉNON

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may be reproduced in full and without any change



**LCIE**

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 04 ATEX 6180X**

**LCIE 04 ATEX 6180X**

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

(A3) Description of equipment or protection system

Interface  
Type : PROFIBIS...

Interface  
Type : PROFIBIS...

Le matériel est un matériel associé de sécurité intrinsèque permettant d'alimenter et (ou) d'interfacer des équipements certifiés de sécurité intrinsèque.

The apparatus is an associated intrinsically safe equipment permitted to power supply and (or) to interface certified intrinsically safe equipments.

Trois versions :

- alimentation seule : PROFIBIS...B14275 C024  
PROFIBIS...B16151 C024
- alimentation + communication : PROFIBIS...B...C024 TRS
- communication seule : PROFIBIS...0 C024 TRS

Three versions :

- power supply alone : PROFIBIS...B14275 C024  
PROFIBIS...B16151 C024
- power supply and communication : PROFIBIS...B...C024 TRS
- communication alone : PROFIBIS...0 C024 TRS

Le marquage sera le suivant :

The marking will be the following :

A PUISSANCE 3

Adresse

Type : PROFIBIS... (1)

N° de fabrication : ...

Année de fabrication : ...

⊕ II (2) G [EEx ib] IIC

⊕ II 2 D IP6X T80°C

⊕ II 2D/(2) GD IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

LCIE 04 ATEX 6180X

(1) complété par le modèle.

A PUISSANCE 3

Address

Type : PROFIBIS... (1)

Serial number : ...

Year of construction : ...

⊕ II (2) G [EEx ib] IIC

⊕ II 2 D IP6X T80°C

⊕ II 2D/(2) GD IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

LCIE 04 ATEX 6180X

(1) completed by the model.

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.



**LCIE**

**(A1) ANNEXE**

**(A1) SCHEDULE**

**(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

**(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**LCIE 04 ATEX 6180X (suite)**

**LCIE 04 ATEX 6180X (continued)**

**(A4) Documents descriptifs :**

**(A4) Descriptive documents :**

Dossier technique N° 040901GD01 Rév A du 10/09/2004.  
Ce document comprend 16 rubriques (41 pages).

Technical file N° 040901GD01 Rev A issued 10/09/2004.  
This file includes 16 items (41 pages).

**(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre :**

**(A5) Special conditions for safe use:**

Température ambiante d'utilisation de - 20°C à + 50°C

Operating ambient temperature from - 20°C to + 50°C

**Installations selon les catégories :**

**Installations versus categories :**

• catégorie II (2) G [EEx ib] IIC:  
Le matériel est un matériel associé de sécurité intrinsèque, il ne doit pas être installé en atmosphères explosibles.

• II (2) G [EEx ib] IIC category :  
The equipment is an intrinsically safe associated apparatus, it must not be installed in potentially explosive atmospheres.

• catégorie 2D IP6X T80°C:  
Le matériel peut être installé en présence de poussières combustibles lorsqu'il est placé à l'intérieur d'une enveloppe présentant un degré de protection IP6X selon exigences de la norme EN 50281-1-1.  
L'enveloppe portera le marquage : 2D IP6X T80°C

• 2D IP6X T80°C category :  
The equipment can be installed in presence of combustible dust when it is placed inside an enclosure with an IP6X degree of protection according to the requirements of EN 50281-1-1 standard.  
The marking on the enclosure will be : 2D IP6X T80°C

• catégorie 2D/(2) GD IP6X T80°C/[EEx ib]IIC :  
Le matériel peut être installé en présence de poussières combustibles lorsqu'il est placé à l'intérieur d'une enveloppe présentant un degré de protection IP6X selon exigences de la norme EN 50281-1-1 et il peut être raccordé à un capteur situé en zone gaz (zone1 ou 2) .  
L'enveloppe portera le marquage : 2D/(2)GD IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

• 2D/(2) GD IP6X T80°C/[EEx ib]IIC category :  
The equipment can be installed in presence of combustible dust when it is placed inside an enclosure with an IP6X degree of protection according to the requirements of EN 50281-1-1 standard and it can be connected to a sensor mounted in zone gas (zone 1 or 2).  
The marking on the enclosure will be : 2D/(2)GD IP6X T80°C/[EEx ib] IIC

Les borniers de raccordement, côté sécurité intrinsèque, ne doivent être raccordés qu'à des matériels certifiés de sécurité intrinsèque ou conformes au paragraphe 5.4 de la norme EN 50020 et ces associations doivent être compatibles vis à vis de la sécurité intrinsèque.

The intrinsically safe terminal blocks can be only connected to intrinsically safe certified equipments or in accordance with clause 5.4 of EN 50020 standard and these combinations must be compatible as regard intrinsic safe rules.

**Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :**

**Specific parameters of the mode(s) of protection concerned :**

Tension d'alimentation : 22,8 V à 26,4 V

Power supply : 22,8 V DC to 26,4 V DC

Connecteur CN4 : bornes A-B / Connector CN4 : terminals A-B							
Modèle / model	Uo (V)	Io (mA)	Po (W)	Co IIC (µf)	Lo IIC (mH)	Co IIB (µF)	Lo IIB (mH)
PROFIBIS4-B14275-...	14,3	264	3,77	0,68	0,32	4,28	2,2
PROFIBIS4-B16151-...	16,5	150	2,47	0,42	1,2	2,45	7
Connecteur CN4 : bornes C-D-E / connector CN4 : terminals C-D-E							
Modèle / model	Uo (V)	Io (mA)	Po (W)	Co IIC (µF)	Lo IIC (mH)	Co (µF)	Lo (mH)
PROFIBIS4-B...-C024-TRS	5,88	375	0,55	43	0,2	1000	0,7
PROFIBIS4-O-C024-TRS							

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 04 ATEX 6180X (suite)

LCIE 04 ATEX 6180X (continued)

(A6) Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé :

(A6) Essential Health and safety requirements :

La conception de ce matériel satisfait aux normes européennes EN50014 (1997) + amendements 1 et 2, EN50020 (2002), EN50281-1-1 (1998)

The design of the equipment complies to european standards EN50014 (1997) + amendments 1 and 2, EN50020 (2002), EN50281-1-1 (1998)

Epreuve individuelle :

Essai de rigidité diélectrique du transformateur T1 pendant une minute, sous une tension sinusoïdale de 50 Hz, d'une valeur efficace égale à 1500 volts entre l'enroulement primaire et l'enroulement secondaire.

Routine test :

Dielectric strength test of T1 transformer during 1 minute, with a sine-shaped voltage at 50 Hz of 1.500 V r.m.s between the primary winding and the secondary winding which are interconnected to each other,